

天主教中華殉道聖人堂

The Chinese Martyrs Catholic Church



復活期第四主日 | 二〇二五年五月十一日
Easter 4th Sunday | May 11th, 2025

Address :
2755 Denison Street,
Markham, Ontario, Canada
L3S 2J3
Tel :
905-294-1377 905-294-1677
Fax :
905-294-1355
Official Website :
www.chinesemartyrs.org
Email :
cmcc@chinesemartyrs.org

彌撒時間表 Mass Schedule

平日 Weekday Mass

星期一、三、五、六
Mon. Wed. Fri. and Sat.
9:10am (粵語 Cantonese)
星期二、四 Tues. and Thurs.
9:10am (國語 Mandarin)

聖時 / 彌撒 Holy Hour / Mass

星期一、三、五 Mon., Wed., Fri.
7:00pm/8:00pm
(粵語 Cantonese)
星期二、四 Tue., Thu.
6:30pm/7:30pm
(粵語 Cantonese)

主日提前彌撒 Saturday Mass

星期六 Sat.
6:00pm (粵語 Cantonese)

主日彌撒 Sunday Mass

8:00am (粵語 Cantonese)
9:30am (粵語 Cantonese)
11:00am (粵語 Cantonese)
12:40pm (國語 Mandarin)
2:15pm (英語 English)
4:00pm (國語 Mandarin)
8:00pm (粵語 Cantonese)

修和聖事 Reconciliation (告解 Confession)

星期六下午五時至六時及主
日彌撒前、後，其他時間，可隨
時與神父預約。
Sat. 5:30pm-6:00pm, before
or after Mass on Sun., or
make arrangements with a
priest.



耶穌說：「我的羊聽我的聲音，我也認識他們，他們也跟隨我；我把永生賜給他們，他們永遠不會喪亡。」若 10:27



本期導讀

與主共融

良十四世擁抱教會和全世界：願你們平安，天主愛所有人..... 2

主日分享

我認識我的羊，我的羊也認識我..... 3

信仰培育

會祖傳(續)..... 4

天主教歷史淺談

69·大公合一運動與神學的進展和危機..... 5

平安是福

謬妄症(五)..... 6

高夏芳修女靈修選摘

肢體癱瘓，心靈僵化 - 葛法翁的癱子..... 7

堂區訊息

..... 8

聖堂是我家、不分你我他；共融主愛下，溫馨傳萬家
BE YOU, BE ME, BE PART OF IT, UNITY IN CMCC

堂區通訊

https://www.linkedin.com/posts/juan-moreno-8598622_john-102?beautifully-illustrates-the-relationship-activty-7210376390213283842-1p-q

良十四世擁抱教會和全世界： 願你們平安，天主愛所有人

良十四世教宗在首次講話中表示：“我們要毫無懼怕，手拉著手與天主一起向前邁進。我們是基督的門徒。基督走在我們前面。世界需要祂的光。”

（梵蒂岡新聞網）5月8日晚上大約7點半，羅伯特·方濟各·普雷沃斯特（Robert Francis Prevost）首次出現在聖伯多祿大殿的中央陽台上，他當選為普世教會第267任教宗，取名號良十四世。在歌聲、祈禱、掌聲、以及伯多祿大殿的鐘聲的伴隨下，十萬人聚集在聖伯多祿廣場，見證了宣布“我們有教宗了”的那一幕。廣場上不斷響起“教宗萬歲！”的歡呼聲。

這位羅馬的主教第一次向民眾講話，並降福羅馬城和全世界。以下是他這次講話的內容：

願你們平安！

親愛的弟兄姐妹們，這是復活基督的第一句問候語，祂是善牧，為天主的羊群捨棄性命。我也希望這平安的問候進入你們的心，達至你們的家庭，傳給所有的人，無論他們在何處，以及達至所有民族、整個世界。願你們平安！

這就是復活基督的平安，一種令解除武裝的平安，一種使人感到平息、謙卑和堅忍不拔的平安。它來自天主，那無條件地愛我們所有人的天主。我們的耳中仍迴盪著教宗方濟各降福羅馬城的那微弱但始終堅強的聲音！

復活主日的那個早上，這位降福羅馬城的教宗向世界、向全世界頒賜了降福。請你們允許我頒賜那同樣的降福：天主愛我們，天主愛你們所有人，邪惡不會得逞！我們眾人都在天主的手中。因此，我們要毫無懼怕，手拉著手與天主一起向前邁進。我們是基督的門徒。基督走在我們前面。世界需要祂的光。人類需要祂作為通往天主和祂的愛的橋樑。你們也要幫助我們，然後我們彼此相助，以對話和相遇搭建橋樑，我們眾人聯合起來，成為一個永遠和平的民族。感謝教宗

方濟各！

我也要感謝所有樞機弟兄們，他們選了我做伯多祿繼承人，與你們一起同行，作為合一的教會始終尋求和平、正義，作為忠於耶穌基督的男人和女人，始終努力、毫無畏懼地宣揚福音、成為傳教的使徒。

我是奧斯定會會士、聖奧斯定的傳人。這位聖人曾說：“為你們我是主教，和你們一起我是基督徒。”在這層意義上，我們能夠一起行走，朝向天主為我們預備的家園邁進。

我向羅馬的教會致以特別的問候！我們必須一起設法成為一個傳教的教會，一個搭建橋樑、對話的教會，像這個廣場一樣永遠張開雙臂，接納所有人、所有需要我們的愛德、我們的臨在、對話和愛的人。

請允許我向大家說一句話、一句問候，尤其向我親愛的秘魯奇克拉約教區致意，那裡的忠信子民陪伴了他們的主教，分享了他們的信仰，作為忠於耶穌基督的教會，他們還要做許多，好能繼續前行。

我向你們，羅馬、意大利、全世界的弟兄姐妹們說，我們要成為一個同道偕行的教會、一個行走的教會、一個永遠尋求和平、永遠尋求愛德、永遠設法成為尤其關懷受苦人的教會。

今天是向龐貝聖母懇求的日子。聖母瑪利亞總是願意與我們同行、在我們身旁，以她的轉禱和愛助佑我們。

那麼，我願意與你們一起祈禱。讓我們一起為這項新使命、為整個教會、為世界和平祈禱，讓我們向我們的母親瑪利亞懇請這份特別的恩寵。

鏈接網址：<https://www.vaticannews.va/zht/pope/news/2025-05/pope-leo-xvi-peace-with-you-first-words.html> ■

復活期第四主日

讀經一：宗 13:14,43-52

讀經二：默 7:9,14-17

福音：若 10:27-30

Easter 4th Sunday

First Reading: Acts 13:14,43-52

Second Reading: Rv 7:9,14-17

Gospel: Jn 10:27-30

我認識我的羊，
我的羊也認識我吳智勳神父
天主教輔仁聖博敏神學院禮儀研究中心

默想

今日是聖召主日，傳統稱這一天為善牧主日。善牧主日能給人一個印象以為單指神父作為牧者的聖召，改稱為聖召主日，可以包括修士和修女的聖召，目的是希望整個教會能為各種聖召祈禱。

談聖召並不容易，因為如果講得太理想，例如：聖召是一項如何慷慨、高貴、聖善的抉擇，修道生活何等喜樂、完美、甘飴，好像廣告般誇張地報喜不報憂，這樣祇會令人覺得缺乏真實感。如果只強調令人洩氣的一面，例如：這種生活如何孤單、艱苦、缺乏支持、易受批評，做成修道人消沉、沮喪、多人離開等，這樣似乎又以偏概全。本週的福音前歡呼及福音本身沒有提及牧羊生活艱苦的一面（與羊共睡及羊不聽話）和危險的一面（常要戒備野獸及竊賊的襲擊），祇提到「我認識我的羊，我的羊也認識我」。讓我們以這兩句話來作反省。

「我認識我的羊」這句話是對所有修道人的要求，要求修道人認識所照顧的人。「認識」不是資料記誦，例如：名字、家庭背景、才能、興趣等，認識必須包括關係的建立。創世紀裏說：「亞當認識了自己的妻子厄娃，厄娃懷了孕」，就是以「認識」去形容夫婦親密的關係，而因著這親密的關係才產生愛情結晶。耶穌所講的「認識」是

指一份關愛，祂那麼愛護祂的羊，願意把最好的東西（永生）賜給他們，並保護他們不受危害，「誰也不能從我手中將他們奪去」。要建立關係就必須關懷愛護，把教友看成是自己的子女一樣，平時不但要多見面，甚至一個微笑、幾句問候的說話、握一握手、一封短信、與他們一齊歡笑，一起哭泣，讓他們感受到一份溫暖，而非公事公辦的冷漠，對關係的建立都有幫助。

除了為聖召祈禱以外，每一位基督徒可以具體地做的就是第二句話：「我的羊也認識我」。耶穌清楚的說：「我的羊聽我的聲音，我認識他們，他們也跟隨我」。這假定了真正的羊是願意聽耶穌的話，跟隨祂的意思去生活的人。耶穌願意教友認識他們的牧人，這不光是知道所屬堂區神父修女的名字，更要了解他們，關心他們的生活，與他們建立一份關係，一份感情。假使把修道生活看成是避世悲觀的出家，捨不得讓子女進去「受苦」，或當有才華的、樣子漂亮的去修道時，自己會在言語間表示可惜和浪費，那是多麼不認識、不敬重牧者的修道生活！這種錯誤心態為聖召帶來很大的阻力，故此，羊群必須了解關懷他們的牧者。如果牧者有一群視他如子女兄弟姊妹的羊群，何愁沒有好牧人？倘若一個牧人生活表現不理想，不單他個人要負責，他四周的羊群也要負責。愛是有感染力的，假使一個牧者生活在有愛心的環境裏，他會感受到愛的力量，亦會將這份愛傳出去。如果我們想起自己的牧人時，只想到他的不是之處，他如何市儈、高傲冷漠、不近人情，那麼，我們應反問：我們究竟給了牧人一個怎樣的環境，令他變得如此可憐呢？不要忘記，每

一位修道人都是懷著滿腔熱誠去修道，為基督奉獻一生；假如今天他變了質，變得比周圍的人還要市儈，那麼，我們是否也要負上責任呢？我們有沒有關懷認識我們的牧人，給他一個有愛心的環境，讓他感受到百倍的賞報呢？

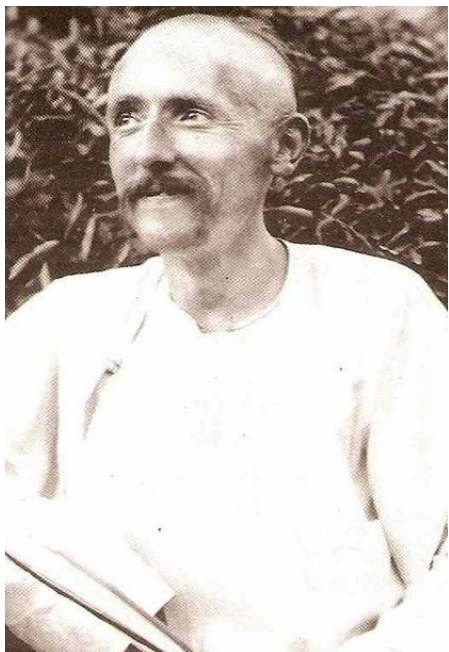
一位外籍神父分享自己的聖召時說：西歐聖召少的原因之一，是很多人已不再敬重這種生活方式了，他痛心地回憶自己決定去修道時，家人愕然地說：「今天還有人去做這種傻事嗎？」的確，如果連自己的家人都不接納這種生活，很難想像聖召會得到支持。假如你的子女輕視聖召生活，是否自己在不知不覺之間，種下不敬重的種子，令子女無法感受到做牧人的價值呢？很多修道人在分享自己修道的過程時，都會說母親居功至偉，而聖召主日通常與母親節十分相近，在此我特別向母親呼籲，希望母親們將修道的價值傳給子女。今天讓牧人與羊群一起為聖召祈禱，在聖召少的地方，求莊稼的主人能感染多些年輕人回應；在聖召多的地方，求莊稼的主人好好培育年輕人。彼此都要緊記耶穌的話：「我認識我的羊，我的羊也認識我」。



會祖傳

耀漢小兄弟會雷鳴遠神父

作者：趙雅博



趙主教的逝世

【以下繼續上期內容】趙主教是雷神父一生最知心的朋友之一，剛剛祝聖主教不到一年，便逝世升天，與他永訣，他是何等難過！他寫給同學們的信中，曾說：“我的痛苦太大了，不知如何向你們報告這件事情，我們親愛的趙斐理（趙主教領洗聖名）主教在十三到十四日的夜裏逝世了！”然而另一方面，天主上智的安排，使雷神父在此特殊環境，可以守着他親愛的朋友逝世，為他合上眼睛。為這宏恩大典，當然感謝天主。

雷神父在宣化之戰中，被困了幾個星期，經歷許多苦難才回到蠡縣。有人以為他已去世，而且為他的靈魂祈禱誦

經。

公教進行會

雷神父在蠡縣教區，很快勝過舊日的習慣，擴展新的計劃，新的工作，從事蠡縣教區歸主運動。他四處奔波，願意服務各處。他希望每位司鐸，每位教友都要盡力為蠡縣歸主而工作。

農業立國的中國，春夏是忙碌季節，雖然教外人聽道有心，但工作所迫，不能從事長期學習。雷神父早已準備採取冬季攻勢，展開大規模的傳教活動，首先成立公教進行會，動員教友人才，廣傳聖教。在這種攻勢之前，已加強教友、修士、修女以及司鐸們的祈禱工作。在教區傳教先生、男女教友避靜後，孫主教即宣布正式成立公教進行會。此組織完全是宗教性質，並不作政黨活動，實際上屬於主教指導。除直接在教外人中宣傳教義外，在未來如有反宗教的事件發生，它還能做保護宗教自由的工作，特別是爭取教育自由，這是雷神父組織公教進行會主要目的之一，日後也成為全國公進會的目的。

蠡縣的公教進行會成立三個月，耶穌復活節到了，教區各個堂口都有公進會的召開。高家莊與本堂內，參加的人數在幾千人以上。實際高家莊的教友不過幾百人，前來參禮的人多是教外人，這證明人們對天主教的好感以及成見的消除，同時也充分看出雷神父工

作的效果。這僅是開始，以後更使人滿意而興奮。

雷神父在四百學生面前，宣布公教青年會的成立，公青會在蠡縣教區便如此開始。這些未來的主人翁，對於團體的成立非常興奮，其中多數是教外青年，這並不阻止他們提前參加，且在教外人中，點亮福音的照明燈。

慶日結束，更令人興奮，開了中國公教娛樂的新紀元。雷神父事先已準備兩幕公教話劇，分別在男女兩處上演。今天認為不足為奇，但在一九二八年的中國公教，簡直是創舉。

雷神父的傳教方法，適應社會，同時也是基督化的良好行動。戲劇是一種娛樂，良好的戲劇能娛樂身心，有教育功效。中國老百姓，對於戲劇特別愛好，逢年過節總不可缺少。當然在教會中，從未做過，雷神父早想一試。國劇是一件難事，而且耗費巨大，當時雷神父無此能力。話劇比較容易，而且淺顯易懂，收效較國劇更大。他決定復活節的大慶，除宗教節目外，還要演一次話劇。為了實行此計劃，雷神父費盡口舌，一方面說服他的同工；另一方面也要使演員們肯於表演，因為在窮鄉僻壤的高家莊，還是破天荒的創舉。

復活節下午，男教友演的是《吳國盛真福殉教記》，這是雷神父親自編寫的劇本。

【未完待續】

天主教歷史淺談

資料來源：梵蒂岡廣播電台

69 · 大公合一運動與神學的進展和危機

兩年後，一九五〇年，羅馬的態度有了重大的改變，當時的"信理部"，也就是今天的"教義部"，發出一道訓令，承認大公合一運動是一件"美好的事業"，是天主聖神的果實。信理部同時授權各地主教准許天主教徒和誓反教及東正教徒舉行宗教聚會，也可以和他們一齊誦念天主經。

法國里昂著名的庫蒂里耶 (PAUL COUTURIER, 1881-

1953) 神父在兩次世界大戰之間早已經為文大力推動基督信徒的合一運動，他強調：各不同教會團體的信徒都應該承認自己的教會團體在歷史上所鑄下的，違反教會合一的錯誤；要是

每個教會團體都忠於自己的傳統，都真心祈禱，天主必不會拒絕基督所祈求的，而且，基督本

身也為他們而祈求的合一。

庫蒂里耶神父的見解和主張獲得東正教、誓反教、聖公會、以及天主教的接納。一九三七年，這位神父在法國棟布 (DOMBES) 的熙篤隱修院成立一個小組，每年邀請誓反教牧師和天主教神父聚會，度幾天類似大公合一性質的退省，增進彼此的認識和了解。隨後，在他的大力推動之下，每年一月下旬的八日合一祈禱終於成為大公性的合一祈禱。

當基督信徒大公合一運動有令人滿意的進展之際，教會內部又發生某些問題，致使局勢呈現緊張的危機狀態。這都是一連串彼此不了解和恐懼所造成的結果，也是事態演變到極限，不能不產生困境的自然現象。

一九五〇年八月，庇護十二世教宗頒佈"人類" (HUMANI GENERIS) 通諭，就某些足以動搖教會信仰基礎的思想言論表明立場。這道通諭指責那些所謂的"新神學"的虛偽見解威脅教義的根基。這種新神學乃是一種適合於當代思想觀念的神學反省，這些反省很重視歷史的因素和份量。然而庇護十二世教宗要求整個教會在哲學和神學上回到聖多瑪斯的神哲學思想正統。至於信仰基督各教會團體信徒之間的關係，庇護十二世在"人類"通諭中表明他對大公合一運動的某種憂慮，他擔心有人不謹慎，以調和主義 (IRENISMO) 來混淆大公合一運動的真義，只為了尋求彼此的合一而犧牲教義的本質。

【未完待續】



平安是福

醫藥小常識

教友 郭詠觀醫生 Dr. Jason Kwok
MBBS(HK) LMCC CCFP
歡迎電郵詢問
jasonkwok@rogers.com

譫妄症(五)

譫妄症(Delirium)是一個病情會進展得很快的迷亂狀況，影響患者集中注意力和意識的能力，病因是腦功能的大幅度損壞，醫學界認為這是一個嚴重的疾病，需要盡力預防、及早診斷和作出適當的治療。有多個不同的預防措施，雖然有些措施必須由醫護人員執行，但家人和親友也可為病人減低患上譫妄症的風險而擔當重要的角色。

(甲)醫護人員作出的預防措施：

(一)定時的評估：臨床檢查和跟進患者的精神狀況能令醫護人員及早發現一些不明顯的示警訊號。

(二)充分利用自然采光：在日間使用自然光和晚上提供足夠的黑暗環境有助讓人體調節生理時鐘，保持能夠辨認每天的不同時間能大大減低患上譫妄症的風險。

(三)佩戴眼鏡和助聽器：視力和聽覺的問題會增加患上譫妄症的風險、或令譫妄症惡化，合適的眼鏡和助聽器有助腦子處理周圍環境的信息。

(四)盡早活動：在治療的早期便開始活動能減低患上譫妄症的風險，醫護人員會告知在什麼時候可以開始活動和做什麼活動，請依照醫護人員的指示，避免發生意外和跌倒。

(五)盡量不要使用約束病人身體的干預設備：例如床欄、腰帶和固定桌子等，也包括靜脈點滴、輸送氧氣的管子、導尿管等，醫護人員應定時作出評估，盡量減低使用這些約束病人身體的干預設備對患者的影響。

(六)智力訓練：保持腦子清醒，能記得日期、時間和環境能減低患上譫妄症的風險，家人和親友也可在醫護人員的指導下協助智力的訓練

和刺激腦部的活動。

(乙)家人和親友可作出的預防措施：

(一)探訪：與家人和親友的社交聯繫有助預防患上譫妄症，若不能或不容親身到訪，電話或視訊通話都有幫助。

(二)傾談：與病人交談有助患者保持醒覺，嘗試挑起他們的記憶、與他們談及他們有興趣或享受的事物，談話時切記使用與成年人談話的語氣、不要使用當他們是小孩子般的語氣。

(三)提供熟悉的物品：床邊和牆上貼上病人喜愛的人的照片有助他們與環境保持聯繫，其它他們相熟的物品也有幫助，例如在花瓶裡插上他們喜歡的花朵、一張他們珍惜的毛毯等。

(四)提起他們的興趣：與他們參與一些活動，例如捉棋、玩紙牌和拼圖遊戲、一起看電視和聽收音機節目等都是可以一齊分享的活動。 ■



Photo by Tim Mossholder on Unsplash

《遇之妙：福音中與耶穌相遇的人物》之五/7-高夏芳修女靈修選摘

肢體癱瘓，心靈僵化 - 葛法翁的癱子

高夏芳修女

(谷2:1-12) 過了一些日子，耶穌又進了葛法翁，人聽說他在家裡，就聚來了許多人，以致連門前也不能再容納，他就對他們講道。那時，有人帶著一個癱子到他這裡來，由四個人抬著；但因為人眾多，不能送到他面前，就在耶穌所在之處，拆開了房頂；拆穿之後，把床縋下去，癱子在上面躺著。耶穌一見他們的信心，就對癱子說：「孩子！你的罪赦了。」那時，有幾個經師坐在那裡，心裡忖度說：「怎麼這人這樣說話呢？他說了褻瀆的話；除了天主一個外，誰能赦罪呢？」耶穌憑自己的神力，即刻認透了他們私自這樣忖度，遂向他們說：「你們心中為什麼這樣忖度呢？什麼比較容易呢？是對癱子說：你的罪赦了；還是說：起來，拿你的床走？但為叫你們知道：人子在地上有權柄赦罪——遂對癱子說：我給你說：起來，拿你的床，回家去罷！」那人遂起來，立刻拿起床，當著眾人的面走出去了，以致眾人大為驚愕，遂光榮天主說：「我們從未見過這樣的事！」

這片段，三位對觀聖史都有記載(谷2:1-12; 瑪9:1-8; 路5:17-26)，其中馬爾谷描寫得最傳神，最生動。馬爾谷並將這片段放在一系列法利塞人及經師與耶穌的辯駁中，從谷2:1到谷3:6，他介紹了這些仇恨耶穌者一連串五次向耶穌挑戰，他做的每一件事都被他們指責。他們批評他濫用天主的赦罪權(2:7-12)，與罪人共席(2:13-17)，不守齋戒(2:18-22)，不守安息日(2:23-28; 3:1-6)。耶穌每次都理直氣壯，義正詞嚴地與他們辯論。治好癱子的片段是兩方交鋒的第一回合。

耶穌到了葛法翁城，進了家，這裏所指的可能是伯多祿的家，耶穌在葛法翁時，一般都在他家中作客。今日我們若去葛法翁朝聖參觀，就會見到考古學家們小心挖出來的伯多祿家的遺址，了解它在二十世紀悠長的歷史中的演變，也可想像葛法翁這城在耶穌時代的大概情況。從各項遺蹟中約略知道當時一般民居的建構，這些民居牆壁由石塊砌成，屋頂則鋪上厚厚的稻草，可以不時更換，保持房屋清爽鮮潔，由此不難明白聖史的描寫。耶穌在屋內，裏面塞滿了人，擠得水洩不通，連門口也全被堵住，無從進入。那四個抬著癱子的好漢，不但有心，也很有辦法，有應變才能，他們看準了耶穌所在之處，揭開屋頂，把癱子縋下去，準確地讓他空降在耶穌面前。他們助人助

到底，助得漂亮，助得週到，助得無私慷慨；他們不怕困難，聰明地克勝障礙，志在必得。耶穌也欣賞他們，被他們所觸動，他是「見到他們的信心」而對癱子說：「孩子！你的罪赦了。」

相對地，那癱子就十分被動。他不但身體不能動，顯得不動腦筋，不動心志，不動意願，他還未被耶穌從罪惡的束縛中解救出來。罪惡剝奪了人的自由，人的活力，使人僵化、硬化、心靈麻木、意志癱瘓。耶穌赦了他的罪之後，就立即要他動，要他有所作為，叫他「起來，拿著床，回家」。他是被人用床抬著，被人連床帶人從屋頂縋下來的，現在耶穌要他自己拿起床，要他走路，回家。他在眾目睽睽之下，照樣做了。心靈的自由使他腳步輕快，使他精力充沛，四個人抬的床他也可以自己拿著走。

在場的經師們一切看在眼內，他們已習慣了不向好處想，不懂得欣賞事情的美妙，卻敏於挑剔，精於批判，他們覺得耶穌的話大大不當，竟敢赦罪，是犯上褻瀆，把自己視為天主。耶穌不等他們把心裏的話說出口，便揭穿他們，並在他們面前顯露自己是天主，有赦罪的權能。他質問他們什麼比較容易呢？是赦罪？是治病？身為天主子的耶穌什麼都能，但他不願別人只把他看成神醫，他來此世的最終目的也不是治病，而是把人從罪惡中解救，提升人，賦給人正面能量，讓人盡性地去活，盡情地去愛，去成全自己，造福他人。他也想讓人明白最可怕的患難不是疾病，而是罪惡；不是肉身的缺憾，而是靈魂腐朽；不是肢體癱瘓，而是心的僵化。 ■



【未完待續】

2025年五月三日、四日教友奉獻收入 Donation of 3rd & 4th May 2025

Regular: \$7,413.20
Building fund: \$6,533.25

** 本主日有第二次奉獻 (為Sharelife)

堂區辦公室 OFFICE

** 本主日為母親節，茶座由青年組負責。

** 5月15日開始奉獻中國於聖母九日祈求，五月二十四日為童貞聖母瑪利亞「進教之佑」禮儀日。

多倫多總教區 The Archdiocese of Toronto

多倫多總教區向我們的堂區義工致敬，並在全國義工感謝週期間彰表我們的義工，透過他們的奉獻、時間和服務所做的寶貴貢獻和深遠影響。我們也藉此機會向所有 CMCC義工表示感謝。謝謝義工們的支持！

The Archdiocese of Toronto honors our parish volunteers and is recognizing the invaluable contributions and the profound impact our volunteers have made through their dedication, time and service in the National Volunteer Appreciation week. We would like to take this opportunity to say Thank You to all our CMCC volunteers. Thank you!

「喜樂漁夫課程」

你有無試過想將天主的愛跟身邊親友分享的時候覺得好困難，不知道如何入手、甚至遭到拒絕呢？如果你希望可以更有效地將信仰和「與主相遇」的經驗同身邊親友分享，由《生命恩泉》舉辦的「喜樂漁夫培育計劃」會幫到你！

這個是一個17個星期的網上教導同分享，其間大家一齊：

-探討自己與天主的關係

-有系統地學習實用的福傳技巧同背後的理論

-其間仲會認識更多志同道合的基督徒，在福傳旅途上並肩同行

今屆課程將於9月開始，現正接受報名，有意報讀的教友請盡快到 www.joyfulfishers.org 了解更多及申請！

禧年步行朝聖

禧年步行朝聖於5月24日星期六舉行，詳情請參

閱海報，車票可在堂區辦事處購買，每位十元。截止日期5月11日。

溫馨提示：全程步行的兄弟姊妹，如果朝聖後需乘校巴回教堂的話，亦必須購買車票。

輔祭會招募新會員

輔祭會現在開始招收新會員加入我們的行列一同為主服務。歡迎年滿七歲或以上已經領洗的男女教友參加。有興趣者，請在2025年5月期間，在每台彌撒後到祭衣房索取表格。為期半年的訓練期將會在7月開始。

基督活力運動主辦：〔許達士神父專題講座〕

我們誠意邀請您參加由許達士神父主講的專題講座，一同在信仰旅程中深化認識、靈性更新。

講座主題：聖經中希望的朝聖者

講座時間表

5月20日 星期二 7:30 - 9:00pm 聖曹桂英堂

5月22日 星期四 7:00 - 9:00pm 中華殉道聖人堂

5月27日 星期二 7:30 - 9:00pm 聖曹桂英堂

5月29日 星期四 7:00 - 9:00pm 中華殉道聖人堂

歡迎參加，不用報名。可電郵 ct.cursillo@gmail.com 或致電/WhatsApp查詢：416-806-0778。誠邀您踴躍參加，一同追求靈命成長。

聖母軍招募

本堂聖母軍現正招募新團員，以祈禱，福傳，牧靈各項工作為堂區社區服務，持守基督的訓導，光榮天主。凡本堂的男女成年教友，一律歡迎加入聖母軍的大家庭，偕同聖母，並在天上的慈母領導下，成聖自己，聖化他人。

詳情請於5/3日下午6時主日提前彌撒前後，及5/4日早上8, 9:30和11時彌撒前後到大堂門外攤位查詢及報名。

任何詢問，請致電/留言 Maurice 416 220 6898, Kevin 647 297 0128。也歡迎各教友參加每週二下午1:30在聖堂203室的聖母軍每週會議，瞭解聖母軍的實際工作。

英文靈修網站 FORMED English spiritual website

Chinese Martyrs Parish has now subscribed FORMED (an English spiritual website) for a full year till 24 Feb 2026. Just sign up under Chinese Martyrs Catholic Church and create your own account under Parish Subscription. Website: <https://formed.org/parishes>

本堂已訂閱 formed 一年，這是一個英語靈修網站，有興趣的教友請參考。網址參見：<https://>

formed.org/parishes

ShareLife 教區公益金

ShareLife 的使命是「活出福音! 為有需要的人提供援助」,是教區內專門幫助社區公益事務的部門。透過 ShareLife 教區公益金,支助超過四十多個慈善團體及海外天主教的扶貧項目。

本年度籌款日:3月30日/5月11日/6月8日下一個主日是本年度第一次教區公益金(ShareLife)籌集善款,請慷慨支持,捐獻辦法:信封,支票及信用卡,網上捐獻,銀行自動轉帳。

2025年斯托本維爾青年集會

日期: 6月27-29日

對象: 8-12年級學生

詳情請參閱海報。

中華殉道聖人堂青少年兒童歌詠團(CMCC YOUNG VOICES)

中華殉道聖人堂青少年兒童歌詠團(YOUNG VOICES)現徵收2025-26 年度的新成員。上課日期2025年9月至2026年6月逢星期六4時至5時30分在聖堂地庫舉行。

歡迎6至16歲的年輕教友及慕道者加入。有興趣參加者,彌撒後可以到聖堂大堂的詢問處索取報名表格。截止報名日期為4月13日,多謝各位。參加者必須參加5月3日的試音,試音成功者會通知繳交年費\$150元。

圖書館招募義工

圖書館開發時間星期六5-6pm

星期天9-10:45am, 10:45-12:30pm, 準備增加開放2-3:45pm。為更好地提供教友們借書看書的機會,圖書館招募有意服務以上時間的義工。

第十三屆國語夫婦懇談周末營

夫婦懇談周末營是一個意在幫助夫婦更好的經營夫妻關係的溫馨之旅。它以富有經驗的課程設計,形式多樣的互動主題,在優美安靜的環境里,給夫婦們一個難得的機會,讓他們通過相互交流找回往日的溫馨,從而使夫妻之間更加相愛相融,相伴相扶。第十三屆國語夫婦懇談周末營,將在2025年春天如期舉行。我們樂意誠意邀請感興趣的夫婦們前來參加。請參閱堂區門口的海報。日期/時間:2025年5月17日(周六)-5月19日(周一)

地點: The Valley of The Mother of God Christian Retreat Center

953376 - 7 th Line EHS, Mono, ON L9W 6E8

聯繫人: 鐘鳴/常英會 647-988-8753

許翌/郭爽 647-668-1615

禧年齊頌玫瑰經

本堂聖母軍將於2025禧年內,每星期一聖母軍與信眾在網上公開誦唸玫瑰經,感謝天主的慈悲憐憫,賠補罪人所作的罪過。

誠意邀請天主教信友,望教友(特別是本堂的教友)在網上一同祈禱,為教宗每月意向及個人的意向,齊心奉獻。

無須預先報名,祇要有熱誠的精神便可參加。祈禱室逢星期一至7:50pm 開啟,方便大家收斂心神。

聚會: 星期一晚上(PM)

時間: 8:00-8:40 (多倫多) GMT-05

出席: 100名, 先到先得

Google Meet: 請以QR Code 或用P/W 登入 QR Code



諮詢: Email to 中華殉道聖人之后支團Cmcclom@gmail.com

余山聖母支團sheshanlegion@hotmail.com

QR code 在大堂聖母軍佈告版欄內免費索取。

晚餐廳祈禱

每月首週六的晚餐廳祈禱於六時彌撒後在聖堂和Zoom同步舉行,歡迎參加。

時間: 7:15pm -8pm

Zoom 會議ID: 84003270763

Password: 076141

聖母軍余山聖母支團

聖母軍余山聖母支團誠邀各位教友,恭迎耶穌聖心到自己的家庭,將家庭奉獻給耶穌,請耶穌為王。

請WhatsApp: 416-727-9449 或

電郵: sheshanlegion@hotmail.com 登記,安排恭迎耶穌聖心入王家庭敬禮。

聖母軍招收新團員

聖母軍的服務是讓更多的人,認識天主,光榮天

主。在聖母領導之下，聖母軍以祈禱，積極的工作，聖化自己的團員，為堂區及社區服務。有意服務堂區的男女教友，請來看看，參加我們每星期的例會。

中華殉道聖人之後支團：開會時間：逢星期二1:30pm203室
余山聖母之支團：開會時間：逢星期五下午六時202室

青少年彌撒及朝拜聖體

2024年10月至2025年6月每個月第一周11am 舉行青少年彌撒及朝拜聖體，歡迎父母帶領孩子們參加。

From October 2024 to June 2025, there will be Children/Youth Mass and adoration on every first Sunday of the Month, at 11am. We invite all families to the join us to praise to Lord.

EDGE & LIFE TEEN 青少年堅振班 EDGE and LIFE TEEN Youth Programs

EDGE/EDGE+: 第六至八班的初中生，包括七年級的堅振班。

LIFE TEEN: 第九至十二班的高中生。

聚會時間: 每星期天早上十時半至十二時半在鮑思高禮堂。每月首星期有青年彌撒及明供體(11:00am -12:30 pm.)。

EDGE/EDGE+: Gr. 6-8 youth in middle school, including Confirmation preparation for Gr. 7.

LIFE TEEN: Gr. 9-12 youth in high school.

Gathering Time: Every Sunday 10:30am -12:30pm @ CMCC Don Bosco Hall, except 1st Sunday with Youth. Mass and Eucharistic Adoration 11:00am -12:30 pm.

國粵語成人堅振班

有成年人還未領受堅振者，可以到堂區辦公室報名登記，或致電905-294-1377

聯繫人：詹修女

成人慕道及兒童慕道 RCIA&RCIC

凡有意認識天主教信仰或加入天主教的朋友及四歲以上的子女，歡迎參加本堂所設的慕道聚會，有意的朋友可按需要選擇方便參與的組別，領洗日期則視乎個人參與情況及進度而定。粵語、國語、英語不同組別的慕道聚會資料及報名表格可向堂區辦事處索取，或掃描以下二維碼，又或鏈接<https://forms.gle/3tf4yyD9gce53UEN9>
People want to know more about Catholicism and they are encouraged to bring their kids over 4 years old to join a RCIA group. They can apply for Baptism on Easter or the Parish Feast

Day if their progress is ready. Information and registration form can be taken from the Parish Office or scan QR, or click the link:

<https://forms.gle/3tf4yyD9gce53UEN9>



慕道培育時間表 RCIA-RCIC Formation Schedule

語言	聚會時間
粵語	星期三 晚7:30 - 9:00
粵語	星期四 晚7:00 - 8:30
粵語	星期六 4:15 - 5:45 pm
粵語	星期日 9:00 - 10:30 am
國語	星期日 2:00 - 3:30 pm

主日學 Sunday School

主日上課時間：

幼兒班：上午11:00 - 12:00(地點：二樓209室)

其他各班在主日上午9:30 - 10:30am

*二年班(初領聖體班)：9:30 - 10:45am

上課地點：一年班：204室；

二年班初領聖體班：B1地庫；

三及四年班：209室；

五及六年班：B2地庫

請聯絡BridgetHon: 416-617-8486，或電郵:lshon@sympatico.ca

Please contact Bridget Hon: 416-617-8486, or email: lshon@sympatico.ca

Time schedule:

Kindergarten: 11:00 - 12:00 noon (Room 209 2/F)

Other classes: 9:30 - 10:30 am

*Gr. 2 (First Communion class): 9:30 - 10:45

Venue:

Gr. 1: Room 204 ;

Gr. 2 (First Communion class): B1 on basement

Gr. 3 – 4: Room 209 ;

Gr. 5 – 6: B2 on Basement.

2025年成人兒童領洗时间及人数

組別	慕道者人數	入門聖事
Kitty Chiu – 粵語 星期三, 7:30 – 9:00pm	5大+ 7小	2025 七月堂慶
Maurice Ng – 粵語 星期四, 7:00 – 8:30pm	5大 + 7小 2大 + 3小	2025復活節 2025七月堂慶
Dorothy Fung – 粵語 星期六, 4:15 – 5:45pm	2大 + 4小	2025 七月堂慶
Vivien Yip – 粵語 星期日, 9am–12pm	9大 + 9小 + 1歸化 10大 + 15小	2025復活節 2026復活節
Eric Lo – 英語 星期日, 3:30 – 5:00pm	1大 1大 + 1小	2025七月堂慶 2026復活節
Thomas Maio– 國語(張立班) 星期日, 2:00 – 3:30pm	30大 + 17小	2025復活節
詹修女– 國語 星期日, 2 – 3:30pm	30大 + 20小 47大 + 25小 (2/9剛開課)	2025七月堂慶 2026



Steubenville Youth Conference



For: Grade 8 - 12
对象：八至十二 年级
When: June 27 - 29, 2025
日期：6月 27-29, 2025

Where: Franciscan University, Steubenville in Ohio, USA

地点：美国 俄亥俄州 Steubenville 方济各大学

Cost: Around \$490 (will be lowered via fundraising) - includes transportation, meals, lodging, and two T-shirts

费用：约\$490 (將會有籌款活動以降低費用) - 包括交通、食物、住宿和两件T恤
有 2 名以上青少年參加的家庭可獲得 \$100 補貼



Encounter Christ
与基督相遇



Conversion of Heart
心灵皈依



Peer Fellowship
信仰交流

"FOR THE LORD, YOUR GOD, IS A **CONSUMING FIRE**, A JEALOUS GOD."
DEUTERONOMY 4:24



天主教多倫多中華殉道聖人堂 2025 禧年牧民計劃



祝各位兄弟姊妹蛇年龍馬精神！喜樂平安！

趁著這個萬象更新的新春時節，和大家分享我們 2025 的禧年牧民計劃。

2025 禧年: 希望的朝聖者



在天主教的傳統中，聖年或禧年是赦罪和赦免罪罰的一年。這是和解、皈依和接受修和聖事的一年。信徒應尋求和平，積極行善，可藉告罪、朝聖及愛德工作，獲得全大赦。2025 禧年格言是「希望的朝聖者」。

教宗方濟各在《禧年詔書》指出：「朝聖是一種轉變的經歷，是改變一個人的存在，使其符合天主的神聖的歷程。」故此堂區在今年增辦了不少朝聖活動，希望信友經驗上主的慈愛和寬恕，帶著喜悅，一同在人生悔改之旅中邁向天國。

2025 - 2026 堂區活動

- ❖ 全年(四旬期除外):
 - 每月首星期五早上及晚上明供聖體, 特敬聖耶穌聖心
 - 每月首星期六早上中華殉道聖人敬禮
- ❖ 三月:
 - 四旬期粵語及國語避靜
 - 3 月 25日(Tues) – 預報救主降生節慶祝
- ❖ 四月:
 - 4 月 5日(Sat) 清明彌撒 @ 聖十字架墓園
 - 4 月 27日(Sun) 慈悲主日敬禮
 - 4 月24日– 5 月11日朝聖: 聖保祿土耳其、希臘傳教之旅
- ❖ 五月:
 - 5 月 24日(Sat) – 童貞聖母瑪利亞「進教之佑」禮儀日/ 普世為中國教會祈禱



THE JUBILEE PRAYER

Father in heaven,
may the *faith* you have given us
in your son, Jesus Christ, our brother,
and the flame of *charity* enkindled
in our hearts by the Holy Spirit,
reawaken in us the blessed *hope*
for the coming of your Kingdom.

May your grace transform us
into tireless cultivators of the seeds of the Gospel.
May those seeds transform from within both humanity
and the whole cosmos
in the sure expectation
of a new heaven and a new earth,
when, with the powers of Evil vanquished,
your glory will shine eternally.

May the grace of the Jubilee
reawaken in us, *Pilgrims of Hope*,
a yearning for the treasures of heaven.

May that same grace spread
the joy and peace of our Redeemer
throughout the earth.

To you our God, eternally blessed,
be glory and praise for ever.

Amen

Franciscus

(Source: Jubilee official website)



禧年禱文

我們的天父
願藉著祢的兒子耶穌基督，
我們的兄弟，
所賜給我們的**信德**，
以及聖神傾注在我們心中的**愛德**之火焰
在我們心中重新燃起
對你天國來臨的神聖**望德**。

願祢的恩寵改變我們，
使我們成為勤勞耕耘福音種子的人，
讓人類和宇宙得以發酵，
滿懷信心地期待
新天新地的到來
當邪惡的勢力被戰勝時，
祢的榮耀將永遠彰顯。

願禧年的恩寵
在我們這些**希望的朝聖者**心中，
重新燃起對天上神恩的嚮往，
願我們救主的喜樂與平安，
傾注在整個世界。

永受頌揚的天主
願讚美和榮耀永遠歸於你，直到永遠。

阿孟

Franciscus

(來源：禧年字句網站)



禧年禱文

我們的天父
愿藉着祢的儿子耶稣基督，
我们的兄弟，
所赐予我们的**信德**，
以及圣神倾注在我们心中的**爱德**之火焰，
在我们心中重新燃起
对祢天国来临的神圣**望德**。

愿祢的恩宠改变我们，
使我们成为勤劳耕耘福音种子的人，
让人类和宇宙得以发酵，
满怀信心地期待
新天新地的到来
当邪恶的势力被战胜时，
祢的荣耀将永远彰显。

愿禧年的恩宠
在我们这些**希望的朝圣者**心中，
重新燃起对天上神恩的向往，
愿我们救主的喜乐与平安
倾注在整个世界。

永受颂扬的天主
愿赞美和荣耀永归于祢，直到永远。

阿孟

Franciscus

(来源：禧年字句网站)



禧年 Jubilee

步行朝聖

Walking Pilgrimage

2025年5月24日 • 星期六 Saturday



St Barnabas Parish

行程 1

(全程步行)

- 時間: 8:30am
- 開始步行地點: CMCC
- 回程可乘校車
約2小時

行程 2

(半程步行)

- 時間: 10:00 am
- 上車處: CMCC
- 下車處: Malvern Town Centre
約20分鐘

行程 3

(極短程步行)

- 時間: 10:00 am
- 上車處: CMCC
- 下車處: St. Barnabas Parish
步行少於五分鐘

● 4月27日 - 5月11日公開售賣校巴車票, 每位\$10 ●



天主教多倫多中華殉道聖人堂
The Chinese Martyrs Catholic Church

Design & Artwork: Eddie CMCC/2025/407

堂區資料
Church Information

主任司鐸
Pastor

盧智軍神父 CSJB
Rev. Zhijun (Stephen) Lu
frstephenlu@gmail.com
Cell : (437) 429-6888
(週一-休假 Mon. off)

助理司鐸
Associate Pastors

鄧建衛神父 CSJB
Rev. Andrew Jianwei Deng
adeng@archtoronto.org
Cell : (416) 418-7333
(週一-休假 Mon. off)

甘立祖神父 CSJB
Rev. John Li Zu Gan
frjohnan@gmail.com
Cell : 647-990-0990
(週四-休假 Thu. off)

胡俊維神父 CSJB
Rev. Michael Hu
frmichaelhu@gmail.com
Cell : 437-218-3388
(週五-休假 Fri. off)

堂區修女
Sister

詹貴慧修女 O.P.
Sister Alberta Guihui Zhan
zhanalberta@163.com
(R:905-471-0743)
(週五-休假 Fri. off)

神父宿舍
Rectory

68 Chatelaine Drive
Markham, Ontario L3S 4T2
905-554-1398

「堂區通訊」
編輯組

cmcc@chinesemartyrs.org
(歡迎聯絡及投稿)

2025 JUBILEE ITALY 14 DAYS PILGRIMAGE
YOUTH GROUP

2025禧年 意大利14天朝聖之旅(青年團)

7.7 - 7.20, 2025



Toronto ~ Venice ~

Padua ~ Verona ~ Assisi ~

Foggia ~ Orvieto ~ Rome ~ Toronto

多倫多 ~ 威尼斯 ~ 帕多瓦 ~ 維羅納 ~

亞西西 ~ 福賈 ~ 奧爾維耶托 ~ 羅馬 ~ 多倫多

FEES: (Inc. Tickets, Accommodation, Tour Guide) 費用: (包括回機票、住宿、導遊.....)

Double Rm: \$5,390 each 雙人房 每人 \$5,390

Single Rm: \$1,600 extra 單人房 附加 \$1,600

Registration & Enquiry 報名及查詢: Sara (416) 617-9939 / sara@happylong.ca
Albert (905) 415-8888 / albert@happylong.ca

For detail information
please scan QR code



詳情請掃二維碼

名額有限欲購從速

天主教中華殉道聖人堂

THE CHINESE MARTYRS CATHOLIC CHURCH

隨團神師: 胡俊維神父

Rev. Michael Hu - CSJB

隨團修女: 詹貴慧修女

Sr. Alberta Zhan - OP